

わたしたちは、豊かな緑と水を守り、潤いのある住みよい柏をつくるために、この憲章を定めます。
1. たがいに話し合って、心のかよう明るい柏をつくりましょう。
1. 老人を望む子どもを愛する、あたたかい柏をつくりましょう。
1. 環境をととのえ、安全できれいなまち・柏をつくりましょう。
1. 教育を重んじ、健康で、文化の薫り高い柏をつくりましょう。
1. 国際理解を深め、平和な柏をつくりましょう。

広げようふるさとづくり市民の輪

発行/柏市役所 〒277 千葉県柏市柏5-10-1 ☎0471-67-1111(大代表)

編集/企画調整部広報課 発行日/毎月1日・11日・21日

火の始末は大丈夫？

秋の全国火災予防運動 11月26日～12月2日

一億八千万円―この金額は、今年のはじめから十月末日までに市内で発生した火災によつて、大切な家や財産などが灰となつてしまった金額です。これは、昨年の一億二千七百万円を大幅に上回る損害額です。これから火災シーズンのともいわれるように、火災発生件数が増加する季節です。そこで、十一月二十六日から一週間にわたつて、秋の全国火災予防運動が展開されます。恐ろしい火災を未然に防ぐのは、あなたのちよつとした心がけです。この運動を機会に、火災予防についての認識を新たにしましょう。

秋の全国火災予防運動は、「毎日防火デー」です。ぼくの家」をスローガンに、十一月二十六日から十二月二日までの一週間にわたつて、繰り広げられます。今回の重点目標は①身体不自由者を中心とした、焼死防止対策の徹底②家庭における防火対策の推進③防火対象物にかかる表示、公表制度の普及徹底④ガス漏れ火災発生防止対策推進の四つです。昨年全国各地で発生した火災総数は約六万件、このうち、住宅火災は三・四・六%、建物火災は五・四・四%



大切な家や財産が一瞬のうちに灰に―。日ごろからの火の元の確認が、このような火災を防ぐことにつながります

市では、「柏市火災共済制度」を設けています。この制度は、住民基本台帳に登録されているかたで、現在お住まいの建物が、火災等で被害を受けた場合に、当座の生活資金の一部として、役立てていただくために、設けられたものです。加入できるかたは、柏市内にお住まいで、柏市の住民基本台帳に

万一の時に備えて

「柏市火災共済」にご加入を

世帯主として登録されているかたか、外国人登録原票に世帯主として記録されているかたです。なお、申し込みは世帯単位で、同じ建物に①二世帯以上同居②借家③アパート等にお住まいのかたも、それぞれの世帯主が一口ずつ申し込みすることが出来ます。対象となる火災などは、住民基本台帳に登録されている住所、ま

運動期間中の催し この火災予防運動期間中に、各種の催しが行われます。十一月二十六日の午前七時から、市内全域でサイレンと鐘を鳴らします。火災ではありません。これからは冬に向かい、暖房器具を使う機会が増えます。あなたの大切な家や財産を火災から守るために、市民みんなが火災を出さないように心がけましょう。



(市長賞) 栗原さん (柏三中) の作品

たは、現在お住まいの建物が、火災およびこれに伴う放水による被害、落雷、ガス等の破裂、爆発などによって被害を受けた場合対象となります。加入金は一世帯五百円(二世帯一口限り)で、共済期間は八月一日(八月一日以降の加入者は、加入日の翌日)から、翌年の七月三十一日までです。もし、被害にあわれた場合は、部分焼(壊)の十万円以内から全焼(壊)の五十万円までの共済金が支払われます。申し込みと問い合わせ 交通

第2回 ふるさと柏写真展 柏市民サロンの11月21日から

Table with columns: 職種, 職級, 受験資格, 採用人数. Lists various job openings including general administration, technical staff, and firefighters.

火災予防運動の一環として、市内小中学校の児童、生徒を対象に火災予防のポスターを募集したところ、小中学校の部に五校二百四十二点、中学校の部に九校五十八点の応募がありました。審査の結果、次のかたが入賞に決まりました。(敬称略)
☆市長賞 栗原恵(柏三中)、亀山一宏(柏六小) ☆教育長賞 千葉エリ子(土中)、山崎弘士(富勢中)、小貫直美(酒井根東小)、尾林直美(藤小)、そのほか、消防長賞に中学校の部が三人、小学校の部が十二人、佳作に中学校の部が六人、小学校の部が二十一人決まりました。
☆火災予防ポスター展は、十一月二十六日から十二月二日まで柏で八階連絡通路が開かれま

でお間違いないように。また、午前十時から正午まで西部消防署管内で、消防車両のパレードを行います。
十一月二十八日と二十九日の午後一時から、柏駅前サンサン広場で、防火チラシと風船を配布します。
十一月二十九日の午後一時から、柏駅周辺で柏・松戸両市消防音楽隊による、合同演奏会が行われます。
十一月二十六日から十二月二日までの運動期間中、午後六時から市内全域のパンサマストで防火を呼びかける放送を行います。このほか、火災予防写真展を柏高島屋で、市消防団による非常招集訓練、町会や事業所の消防訓練なども実施されます。
☆募集要項 ☆
消防職以外の職種 ○採用 11月22日(日)午前9時～正午 ○採用試験会場 柏市消防本部
○受験に必要な書類 消防本部に用意してある所定の書類
○受験の申し込み 11月11日(水)から17日(火)までの午前9時から午後4時半までに、本人が必要な書類を持参して直接消防本部総務課へ。土曜日の午後5時～翌日の午前9時までは受け付けません。お問い合わせ 柏市消防本部総務課 ☎0471-67-1119(内線25)へ。

市で職員を募集します 行政職や消防職など
市では、次のとおり職員を募集します。募集職種、受験資格、採用予定人数等は別表のとおりです。
郵送による申し込みも受け付けません。お問い合わせ 人事課 ☎(67) 1111 内線225へ。

台風24号

り災世帯に救済措置

利子補給や税の減免、諸証明を無料交付

十月二十二日から二十三日にかけての台風24号は、二十二日の午後九時から午前零時までの三時間、一〇一（柏市消防本部調べ）の記録的な大雨をもたらした。市内では約七世帯が床上・床下浸水等の被害を受けました。

この被害に対し市では、これまで、床上浸水を受けた世帯に対しお見舞いの金品をお配りしましたが、これ以外に、各種融資に対する利子補給、税の減免、諸証明の無料交付を実施することにしました。

○問い合わせ 厚生課（密67-11-1内線三三〇）へ。

○問い合わせ 厚生課（密67-11-1内線三三〇）へ。

○問い合わせ 市営民税課（密67-11-1内線三三〇）へ。

○問い合わせ 市営民税課（密67-11-1内線三三〇）へ。

○問い合わせ 市営民税課（密67-11-1内線三三〇）へ。

○問い合わせ 市営民税課（密67-11-1内線三三〇）へ。

○問い合わせ 市営民税課（密67-11-1内線三三〇）へ。

十月二十二日、市内十余二地区に、自然林、グラウンド、十七・五畳の和室を備えた総面積二万六千七百六十五平方メートルの青少年広場が開設された。

この広場は、これまで民間会社の厚生施設として使われていたものを柏市都市開発公社が買収、その土地、施設を、これを整備し青少年広場として開放したもので、草刈りをはじめ、施設の整備に、子供会、青少年相談員など延べにして約八十人もの人たちの努力がなされた。

自然林、グラウンド、それに集会施設を備え、青少年の健全育成のための施設として条件が整ったこの青少年広場。教育委員会青少年課では、早速、グラウンドは少年野球やサッカーなどスポーツ活動の場として、十七・五畳の和室は集会所、会議室、研修の場として貸し出しを開始しました。また、山林は今後整備しキャンプなど自然を生かした野外活動の場として貸し出しを行う計画です。

広場の各施設はすべて無料で、年末年始の休日を除いて毎日利用することが出来ます。利用方法は次のとおりです。どうぞご利用ください。

●利用できる方 ①市内の青少年団体 ②市内青少年健全育成団

●利用の申し込み 使用する日の三日前から一週間前までに教員、青少年課に用意してある申請書に必要事項を記入して同課に提出してください。

●問い合わせ 青少年課（密63-11-1八八）へ。

●問い合わせ 青少年課（密63-11-1八八）へ。

●問い合わせ 青少年課（密63-11-1八八）へ。

昭和五十六年九月末の柏市の国民年金への加入者は四万九千二百五十人。その内訳は、必ず加入しなければならない人（男性四千人、女性二千三百四十人）となっており、市内に加入していない人は、この国民年金に必ず加入しない人（男性二千六百六十三人、女性一千二百八十八人）が加入する必要がある。

加入対象者は、二十歳から五十九歳までの日本国民で、国内に住所があり、厚生年金、共済組合、船員保険に加入していない人。

必ず加入しなければならない人、農林漁業、商工業、自由業など、国民年金保険料の納期限を気にせず、納め忘れのない口座振替制度が利用できます。

○問い合わせ 柏市社会福祉協議会事務局（密63-1900）へ。

○問い合わせ 柏市社会福祉協議会事務局（密63-1900）へ。

○問い合わせ 柏市社会福祉協議会事務局（密63-1900）へ。

○問い合わせ 柏市社会福祉協議会事務局（密63-1900）へ。

○問い合わせ 柏市社会福祉協議会事務局（密63-1900）へ。

○問い合わせ 柏市社会福祉協議会事務局（密63-1900）へ。

このほど市内の小学生を対象として行われた「千葉県通信電話児童画コンクール」で、最も優秀な作品として選ばれた、一席六席のうちに、旭東小の小沢君が、約四分の一に当たる三十点が受賞しました。

このほど市内の小学生を対象として行われた「千葉県通信電話児童画コンクール」で、最も優秀な作品として選ばれた、一席六席のうちに、旭東小の小沢君が、約四分の一に当たる三十点が受賞しました。

このほど市内の小学生を対象として行われた「千葉県通信電話児童画コンクール」で、最も優秀な作品として選ばれた、一席六席のうちに、旭東小の小沢君が、約四分の一に当たる三十点が受賞しました。

このほど市内の小学生を対象として行われた「千葉県通信電話児童画コンクール」で、最も優秀な作品として選ばれた、一席六席のうちに、旭東小の小沢君が、約四分の一に当たる三十点が受賞しました。

このほど市内の小学生を対象として行われた「千葉県通信電話児童画コンクール」で、最も優秀な作品として選ばれた、一席六席のうちに、旭東小の小沢君が、約四分の一に当たる三十点が受賞しました。

このほど市内の小学生を対象として行われた「千葉県通信電話児童画コンクール」で、最も優秀な作品として選ばれた、一席六席のうちに、旭東小の小沢君が、約四分の一に当たる三十点が受賞しました。

このほど市内の小学生を対象として行われた「千葉県通信電話児童画コンクール」で、最も優秀な作品として選ばれた、一席六席のうちに、旭東小の小沢君が、約四分の一に当たる三十点が受賞しました。

このほど市内の小学生を対象として行われた「千葉県通信電話児童画コンクール」で、最も優秀な作品として選ばれた、一席六席のうちに、旭東小の小沢君が、約四分の一に当たる三十点が受賞しました。

このほど市内の小学生を対象として行われた「千葉県通信電話児童画コンクール」で、最も優秀な作品として選ばれた、一席六席のうちに、旭東小の小沢君が、約四分の一に当たる三十点が受賞しました。

このほど市内の小学生を対象として行われた「千葉県通信電話児童画コンクール」で、最も優秀な作品として選ばれた、一席六席のうちに、旭東小の小沢君が、約四分の一に当たる三十点が受賞しました。

このほど市内の小学生を対象として行われた「千葉県通信電話児童画コンクール」で、最も優秀な作品として選ばれた、一席六席のうちに、旭東小の小沢君が、約四分の一に当たる三十点が受賞しました。

このほど市内の小学生を対象として行われた「千葉県通信電話児童画コンクール」で、最も優秀な作品として選ばれた、一席六席のうちに、旭東小の小沢君が、約四分の一に当たる三十点が受賞しました。

このほど市内の小学生を対象として行われた「千葉県通信電話児童画コンクール」で、最も優秀な作品として選ばれた、一席六席のうちに、旭東小の小沢君が、約四分の一に当たる三十点が受賞しました。

このほど市内の小学生を対象として行われた「千葉県通信電話児童画コンクール」で、最も優秀な作品として選ばれた、一席六席のうちに、旭東小の小沢君が、約四分の一に当たる三十点が受賞しました。

このほど市内の小学生を対象として行われた「千葉県通信電話児童画コンクール」で、最も優秀な作品として選ばれた、一席六席のうちに、旭東小の小沢君が、約四分の一に当たる三十点が受賞しました。

このほど市内の小学生を対象として行われた「千葉県通信電話児童画コンクール」で、最も優秀な作品として選ばれた、一席六席のうちに、旭東小の小沢君が、約四分の一に当たる三十点が受賞しました。

このほど市内の小学生を対象として行われた「千葉県通信電話児童画コンクール」で、最も優秀な作品として選ばれた、一席六席のうちに、旭東小の小沢君が、約四分の一に当たる三十点が受賞しました。

このほど市内の小学生を対象として行われた「千葉県通信電話児童画コンクール」で、最も優秀な作品として選ばれた、一席六席のうちに、旭東小の小沢君が、約四分の一に当たる三十点が受賞しました。



青少年広場案内図

5つの宣言を確認

900人参加の住民福祉大会

「国際障害者を契機にからだの不自由な者への理解と協力をすすめるよう」「子どもからお年寄りまでのために、あたたかいまちづくりを進めよう」など、四項目をスローガンに掲げた第八回柏市住民福祉大会が、十月二十八日、市民文化会館大ホールに、関係者や企業など、福祉推進のために尽力

当日は午後一時半に開会。鈴木市長、渡部柏市社会福祉協議会長の主催者あいさつに続いて、社会福祉事業基金と善意銀行へ寄付された人たち、地域福祉活動の功労者、それに心身障害者雇用推進を閉じました。

このほど市内の小学生を対象として行われた「千葉県通信電話児童画コンクール」で、最も優秀な作品として選ばれた、一席六席のうちに、旭東小の小沢君が、約四分の一に当たる三十点が受賞しました。

このほど市内の小学生を対象として行われた「千葉県通信電話児童画コンクール」で、最も優秀な作品として選ばれた、一席六席のうちに、旭東小の小沢君が、約四分の一に当たる三十点が受賞しました。

各種融資に対する利子補給

○問い合わせ 融資については各銀行の本支店に、また、利子補給については建築課（密67-11-1内線二六一）へ。

○問い合わせ 融資については各銀行の本支店に、また、利子補給については建築課（密67-11-1内線二六一）へ。

○問い合わせ 融資については各銀行の本支店に、また、利子補給については建築課（密67-11-1内線二六一）へ。

○問い合わせ 融資については各銀行の本支店に、また、利子補給については建築課（密67-11-1内線二六一）へ。

あなたも該当者では？

まだなら老後のために加入を

昭和五十六年九月末の柏市の国民年金への加入者は四万九千二百五十人。その内訳は、必ず加入しなければならない人（男性四千人、女性二千三百四十人）となっており、市内に加入していない人は、この国民年金に必ず加入しない人（男性二千六百六十三人、女性一千二百八十八人）が加入する必要がある。

加入対象者は、二十歳から五十九歳までの日本国民で、国内に住所があり、厚生年金、共済組合、船員保険に加入していない人。

必ず加入しなければならない人、農林漁業、商工業、自由業など、国民年金保険料の納期限を気にせず、納め忘れのない口座振替制度が利用できます。

○問い合わせ 柏市社会福祉協議会事務局（密63-1900）へ。

所得証明など 無料で交付

現在納期の到達していない市県民税（同一世帯に二人以上の納税者がいる場合は世帯主のみ対象。十月二十三日現在課税されていない方、および均等割のみ課税されている方は対象外）と固定資産税・都市計画税（昭和五十六年一月一日現在の所有者で引き続き十月二十三日まで所有し、かつ、課税されている家屋）について、一定割合の減免を行いますので、十一月二十日までに申請手続きをしてください。

○問い合わせ 市営民税課（密67-11-1内線三三〇）へ。また、固定資産税・都市計画税については資産課税課（密67-11-1内線二三八）へ。

○問い合わせ 市営民税課（密67-11-1内線三三〇）へ。

○問い合わせ 市営民税課（密67-11-1内線三三〇）へ。

固定資産税など 税の減免

現在納期の到達していない市県民税（同一世帯に二人以上の納税者がいる場合は世帯主のみ対象。十月二十三日現在課税されていない方、および均等割のみ課税されている方は対象外）と固定資産税・都市計画税（昭和五十六年一月一日現在の所有者で引き続き十月二十三日まで所有し、かつ、課税されている家屋）について、一定割合の減免を行いますので、十一月二十日までに申請手続きをしてください。

○問い合わせ 市営民税課（密67-11-1内線三三〇）へ。また、固定資産税・都市計画税については資産課税課（密67-11-1内線二三八）へ。

○問い合わせ 市営民税課（密67-11-1内線三三〇）へ。

○問い合わせ 市営民税課（密67-11-1内線三三〇）へ。

19日と20日に年金相談所を開設

国民年金普及推進月間にちなみ、松戸社会保険事務所と市では、国民年金や厚生年金、健康保険などの問題でお悩みの方のために次のとおり年金相談所を開設します。どうぞお出かけください。

○とき 十一月十九日（木）、二十日（金）いずれも午前十時から午後三時まで。○ところ 柏市消費生活センター（ファミリー三階）○費用 無料

○とき 十一月十九日（木）、二十日（金）いずれも午前十時から午後三時まで。○ところ 柏市消費生活センター（ファミリー三階）○費用 無料

○とき 十一月十九日（木）、二十日（金）いずれも午前十時から午後三時まで。○ところ 柏市消費生活センター（ファミリー三階）○費用 無料

口座振替制度のご利用を

国民年金保険料の納期限を気にせず、納め忘れのない口座振替制度が利用できます。

○問い合わせ 柏市社会福祉協議会事務局（密63-1900）へ。

○問い合わせ 柏市社会福祉協議会事務局（密63-1900）へ。

○問い合わせ 柏市社会福祉協議会事務局（密63-1900）へ。

歳末助けあいチャリティショー

柏市社会福祉協議会の主催による「第八回柏市歳末助けあいチャリティショー」が開催されます。この催しは、歳末助けあい運動の一環として毎年行われているもので、今年は民謡歌手の佐藤松子さん、舞踊の菊城三起舞踊団、漫才の東京二・京太さんの出演を予定しています。なお、この収益金は共同募金と合わせて恵まれない方々に贈られます。

○とき 十二月六日（日）午後零時十五分開演。○ところ 市民文化会館大ホール。○入場料 二千円（全席自由席）。○入場券前売り所 社会福祉協議会事務局、柏市こう本館グリーンの会サロン、柏高島屋中二階ロースペース。

○問い合わせ 柏市社会福祉協議会事務局（密63-1900）へ。

○問い合わせ 柏市社会福祉協議会事務局（密63-1900）へ。

通信電話児童画コンクール

このほど市内の小学生を対象として行われた「千葉県通信電話児童画コンクール」で、最も優秀な作品として選ばれた、一席六席のうちに、旭東小の小沢君が、約四分の一に当たる三十点が受賞しました。

このほど市内の小学生を対象として行われた「千葉県通信電話児童画コンクール」で、最も優秀な作品として選ばれた、一席六席のうちに、旭東小の小沢君が、約四分の一に当たる三十点が受賞しました。

このほど市内の小学生を対象として行われた「千葉県通信電話児童画コンクール」で、最も優秀な作品として選ばれた、一席六席のうちに、旭東小の小沢君が、約四分の一に当たる三十点が受賞しました。

このほど市内の小学生を対象として行われた「千葉県通信電話児童画コンクール」で、最も優秀な作品として選ばれた、一席六席のうちに、旭東小の小沢君が、約四分の一に当たる三十点が受賞しました。

「安いわねえ」

農業まつりに8千人



多くの人でにぎわった農業まつり

十一月三日、千代田公園で柏市農業まつりが開かれ、会場は約八千人の市民でにぎわった。都市近郊で発展をつづける柏の農業を広く市民に知ってもらうと、農協や柏農業青年会議などで組織する柏市農業まつり実行委員会が、五年前から毎年一回主催しているもの。

菜のほか、種木、鶏卵などの即売、観光農業の紹介、農業機械の展示、もちつきの実演なども盛りだくさん。なかでも、野菜コーナーは終止黒山のふりかけと人気。地元でとれた新鮮な野菜は、ネギ、カブ、キャベツなど約六トンのハクサイなどは一時間で売り切れになるほどの人気。ネギ束二つを下げた主婦は「今年初めてできました。このころ、青物はすいぶん高かったですよ。この間の台風の影響もあるんじゃないかしら。それにしても安いわねえ」とホクホク顔。牛乳と紅白もちをほじめ、イチゴの苗木、ナシ、サツマイモも無料でプレゼントされました。また、柏市消防音楽隊のバンド演奏、カラオケの自慢などのアトラクションも華をそえ、緑豊かな公園ににぎわいを見せていました。

安全運転を披露

第3回子供自転車大会

十月十九日、柏市民体育館で交通安全子供自転車大会が開かれ、市内十五の小学校の代表九十人が安全な自転車の乗り方を披露していました。子供たちの交通道

徳を高め、安全運転の知識を身につけてもらおうと、柏市教育委員会が主催しているもので、今年が三回目。交差点のほか、8の字カーブ、ジグザグなどが設けられたコースのなかでも最大の難関は、幅三十センチ、長さ十メートルの区域に二十五秒間以上とどまらなければならないこと。安全運転はもちろん、自転車を体の一部のように乗りこなしているかどうかもチェックされました。審判員の厳しい目が向けられるなかで、緊張しすぎてうっかり後方確認を忘れて停止してしまったり、コースのなかでも最大の難関は、幅三十センチ、長さ十メートルの区域に二十五秒間以上とどまらなければならないこと。安全運転はもちろん、自転車を体の一部のように乗りこなしているかどうかもチェックされました。審判員の厳しい目が向けられるなかで、緊張しすぎてうっかり後方確認を忘れて停止してしまったり、

資源回収も徹底

柏葉園でゴミの会合

柏葉園町会（幸村君夫会長、七百五十世帯）で、ゴミの出し方についての話し合いが、十月下旬から十一月月上旬にかけて三回行われました。この会合は、清潔で住みよい街づくりは身の回りからと、同町会が計画し、各家庭から出されるゴミについて、みなで考え

柏二中が健闘

第35回東葛中学駅伝

マラソン日和に恵まれた十月二十四日、東葛飾地方中学駅伝競走大会が開かれ、柏二中が健闘し、第五位に入賞しました。野田市文化会館から柏市内を縫って、松戸市常盤平団地までの十区

手もたらはら。それでも、全選手の平均点が昨年以上にあがっているのは、かたから安全運転を励行しているからでしょう。「お父さん、お母さんも応援に来くればいいのになあ」とある児童。来年はより多くの学校が参加し、自転車の優良運転手が増えることが期待されます。よつとしたものです。同町会の呼びかけに応じて、市の担当者六人も出席し、参加者の質問に答えました。三回にわたって行われた会議の結果、ゴミの分別を徹底させるためには、①一人ひとりの自覚と協力が重要②ゴミはビニール袋ではなく、紙袋にきちんとつめて出そうなどの事柄が確認されました。

開校五十周年を迎えた田中小（三好一男校長、児童数千三百四十二人）で十月三十一日、記念式典が行われ、全校児童と約百人の関係者が、その喜びをわちあいました。校歌斉唱で始まった式典では、来賓の祝辞のあと、記念のフロンズ像「あがれの除幕。続いて、『遠い世界』を歌いながら児童一人ひとりの夢を託して、千三百四十二個の風船を空に放しました。さらに、児童が作詩作曲した『五十周年の歌』も発表され、同小学校は、新しい伝統づくりに向けて、休むことなく、またあゆみだしました。

時計つきタワー登場

冷水機も中央公民館内に

柏市中央公民館入口にP.R塔、また柏市教育福祉会館の三階と五階に冷水機が、このほどお目見えしました。これは、柏グリーンライオンズクラブ（濱島壽一会長、会員六十七人）が、この十月に発足一周年を迎えるのを記念して寄贈したものです。P.R塔は、高さ五層、九十センチ四方の柱状で、ふんふんと運動の標語



濱島会長(右) から寄贈品の目録を受けとる鈴木市長

入り。最上部には、太陽電池式の画面時計がついています。一方、冷水機は、いつでもだれでも冷たい水が飲めるように工夫されたものです。目録の贈呈は、鈴木市長を招いて、十一月五日、同クラブ事務局のある長崎屋で行われました。

十月二十七日、柏中央ライオンズクラブ（菅原義則会長、会員六十六人）の招待で、市内の小中

障害児がイモ掘り

柏中央ライオンズの招待で

障害児学級の児童と生徒百五十人が秋の一日、サツマイモ掘りをしました。「思いやりでつむ真心奉仕」をテーマに掲げて活動している同クラブが、課外授業などで外に出ることの少ない子供たちに、時間と自動車を提供することによって楽しい一日を過ごしてもらおうと、十人二の観光農園に招いたもので、今年で二回目。菅原会長の「けがをしないよう気を付けて大きいイモをたくさん掘ってください」とのあいさつに

続いてイモ掘りが開始されました。うまく掘ることのできない子供には、引率の三十五人の先生、五十五人の同クラブ会員が手伝い、みんなでイモ掘りの楽しさを味わいました。二時間たらずで約三百六十キロのイモが掘り出されましたが、一人に約二キロずつ平等に分けられました。自分たちで掘ったイモをリュックやカバンにつめた子供の顔はみんな笑顔でいっぱいでした。



秋の一日、イモ掘りを楽しむ児童たち

太陽電池式時計を設置

柏市民文化会館前に、柏中央ライオンズクラブでは、市に太陽電池式の画面時計を寄贈、十一月五日、柏市民文化会館前に設置されました。これによ

て、今後同会館の利用者だけでなく、近くの保健センター、体育館に来る市民の利便にもかなうものと思われま

会長、会員七十七人）から市に、このほど自動車が増えました。これは、国際障害者年になんで市役所本庁と市内にある福祉施設との連絡を、なおいっそう密接にしてもらおうと寄贈したもので、自動車は、千六百cc、エアコン付きの白色バンで、国際障害者年のシンボルマークと標語入り。

柏交響楽団 第7回定期演奏会

ロッシェニ作曲/歌劇「ウィリアム・テル」序曲
モーツァルト作曲/バイオリン協奏曲第3番 長調
チャイコフスキー作曲/交響曲第5番 短調
指揮：藤田翼也
バイオリン独奏：原田亜久里
◎とき 11月22日(日)午後2時開演
◎ところ 柏市民文化会館大ホール
◎入場料 650円(全席自由)
◎前売所 中村屋(スカイプラザ柏店)、ギョテリ-モカ、喫茶ユ-カリ、柏カルチェ5、南柏駅前丸山書店
◎問い合わせ 柏交響楽団事務局0272-1582 (吉田さん)

寄せられた善意

- 8月1日~10月15日
- ▽核浦クニエさん(あけぼの3丁目) 9000円
- ▽張ヶ谷正弘さん(十倉二) 6000円
- ▽南柏ふるさとまわり実行委員会 12万7650円
- ▽柏ロースタウン商店会 10万円
- ▽西島伸一さん(東中新宿) 30万円
- ▽沼南町立大津ヶ丘小三年・かいてだてつこう君ほか4人 24万8689円
- ▽お好み焼き・とんぼ 8000円
- ▽長崎屋材店・第3ブロックシスター 14万2553円
- ▽南柏瑞穂クラブ 5000円
- ▽出版印刷建材事業部従業員一同 5万3500円
- ▽落合進一さん(今谷上町) 5万円
- ▽石原菊次郎さん(つくしが丘) 10万円
- ▽田中三郎さん(大青田) リクラインンク付き車いす1台
- ▽三喜 ジャンパースカート200着
- ▽イトーヨーカドー柏店員組合 自転車3台、三輪車4台
- ▽東京ガス柏支社 都市ガス警報器109台
- ▽柏市十倉二48水道組合 5000円
- ▽仙波会 5000円
- ▽峻峰会 2万円

間、三十二で争われた同大会は、三十五回目を記念する伝統の一戦、大会史上最高の六十一校が参加、柏市内からは三連勝をねらう土中など十三校が出場し、熱戦をくりひろげました。柏勢のなかでもとくに二中が活躍し、長い歴史をもつ同大会に、また柏の足跡を残しました。市内では、小旗を振るファンが沿道を埋め、目の前を全力で走りぬけていくランナーに熱い声援をおくっていました。

せら

でんわ

柏市役所	67-1111
土出張所	72-4802
富勢出張所	31-6622
光ヶ丘出張所	72-2702
松葉出張所	33-2200
田中近隣センター (出張所・公民館・図書館)	33-1000
豊四季近隣センター (出張所・公民館)	44-1000
南部近隣センター (出張所・公民館・図書館)	73-1000
西原近隣センター (出張所・公民館・図書館)	54-2000
永楽台近隣センター (児童館・公民館・図書館)	63-1201
市施近隣センター (老人憩いの家・公民館・図書館)	32-3100
増尾近隣センター	74-7211
旭町近隣センター	44-8900
千代田近隣センター	63-7889
柏市保健センター	64-3333
豊四季台婦人児童センター	44-5363
光ヶ丘婦人児童センター	72-1175
第一清掃事務所(屎尿)	45-7045
第二清掃事務所(ゴミ)	31-7900
市民サービス事務所	31-6436
水道部	66-2191
教育委員会	64-2222
柏市民サロンの	45-8537
柏市民体育館	64-9573
図書館	64-5346
豊四季台分館	45-9546
柏市民文化会館	64-9141
教育福祉会館	64-2911
福祉会館	64-1811
中央公民館	64-4552
柏公民館	64-4552
消防本部	33-0119
火災情報(テープ)	33-1212



保健衛生

三 種 混 合 予 防 接 種
17、18日保健センター

○該当者 △1期II昭和54年4月1日以前に生まれた4歳未満の幼児で、1回目の接種を受けた後3週間以上経過し、8週間以内のかた。また、同期間内に生まれ、まだ一度も受けていないかたや、ほかの市町村で1



催し

成人学校と講座を開催
会場は中央公民館です

成人学校(編み物科)

○とき 11月19日(来週)2月4日までのいずれも毎週木曜日(計10回)、午後6時半～同8時半 ○対象 15歳以上の柏市民 ○定員 40人 ○費用 300円 ○講師 武藤キミ氏

○申し込み 11月12日(木)午後6時半から教育福祉会館3階の中央公民館事務室へ。

ふるさと相談

○とき 11月20日(来週)2月12日までのいずれも毎週金曜日(計10回)、午後6時半～同8時半 ○対象 18歳以上で、学生を除く柏市在住、在勤のかた ○定員 50人 ○内容 徳川幕

健康講座

○とき 11月20日(来週)2月12日までのいずれも毎週金曜日(計10回)、午後6時半～同8時半 ○対象 18歳以上で、学生を除く柏市在住、在勤のかた ○定員 50人 ○内容 徳川幕

市民講座

○とき 11月20日(来週)2月12日までのいずれも毎週金曜日(計10回)、午後6時半～同8時半 ○対象 18歳以上で、学生を除く柏市在住、在勤のかた ○定員 50人 ○内容 徳川幕

健康講座

12日に狂犬病予防注射
市内3カ所で実施

10月22日の狂犬病予防注射は雨のため、11月12日に延期しました。なお、11月12日の場合は、翌日の13日になります。

○日程 △富士見町青年館11時～15時 △東上町第2公園(ひこうき公園)11時～15時 △同2時45分。

市民講座

15日に青和園祭を開催
展示即売会やバザー

市の福祉施設青和園で、青和園祭が行われます。

○とき 11月15日(日)午前11時～午後3時 ○ところ 柏公民館 ○問い合わせ 青和園(31)9360へ。 ※雨天でも行います。ぜひおいで。

市内相談

所得税の振り替え納税
年末調整等説明会

所得税の振り替え納税、年末調整等説明会が、柏市教育福祉会館2階大会議室で「講義と映画」▽11月27日11時から午後3時まで

福祉施設見学会

福祉施設見学会
柏市、柏市障害者福祉都市推進協議会では、「からだの自由な人への正しい理解」をテーマにした標語を募集します。

○対象 市内の小、中学生

○応募方法 11月30日(当日消印有効)までに、はがきに標語1点、住所、氏名、学校名、学年、を明記の上、柏市役所障害福祉課 〒277 柏市柏5丁目10の11へ。 ○問い合わせ 障害福祉課内線244へ。

健康講座

健康講座
柏市教育福祉会館3階ロビー

○とき 11月13日(日)午後9時～午後5時 ○ところ 柏市教育福祉会館3階ロビー

市民講座

市民講座
柏市教育福祉会館3階ロビー

○とき 11月13日(日)午後9時～午後5時 ○ところ 柏市教育福祉会館3階ロビー

毎月20日 魚・肉・野菜のサービスデー

オレンジ色のノボリ旗のあるお店で買い物をしてください。

福祉施設見学会

集合は教育福祉会館の玄関前

▽12月4日(日)午後1時半から教育福祉会館2階大会議室で「懇談会」

○定員 先着50人(22歳以上、65歳未満の男女) ○費用 無料 ○持参するもの 筆記用具(昼食は用意します) ○申し込み・問い合わせ 柏市社会福祉協議会事務局(63)9001～11月16日(月)までに電話で申し込みを。

包丁研ぎを行っています。

なお、売り上げ金は社会福祉事業へ寄付されます。

○とき 11月15日(日)午前9時～午後3時 ○ところ カスミストア・柏中央店(千代田2丁目)

住まい等の講座を開催

松戸の東葛支庁6階で

○とき 11月25日、12月2日同9日のいずれも水曜日、午後1時半～同3時半 ○ところ 東葛支庁合同庁舎6階第3会議室 ○資格 どなたでも

○定員 先着40人 ○費用 無料 ○申し込み はがきに住所、氏名を明記の上、千葉東葛消費生活センター 〒271 松戸市小根本7、東葛支庁合同庁舎内、(30)473(61)2111内線2661へ郵送して。

柏市社会福祉協議会では、ボランティアスクールを開催します。

○スクールの予定 △11月20日11時から午後3時まで 柏市教育福祉会館2階大会議室で「講義と映画」▽11月27日11時から午後3時まで

福祉の標語を募ります

柏市、柏市障害者福祉都市推進協議会では、「からだの自由な人への正しい理解」をテーマにした標語を募集します。

○対象 市内の小、中学生

○応募方法 11月30日(当日消印有効)までに、はがきに標語1点、住所、氏名、学校名、学年、を明記の上、柏市役所障害福祉課 〒277 柏市柏5丁目10の11へ。 ○問い合わせ 障害福祉課内線244へ。

包丁研ぎを行っています。

なお、売り上げ金は社会福祉事業へ寄付されます。

○とき 11月15日(日)午前9時～午後3時 ○ところ カスミストア・柏中央店(千代田2丁目)

住まい等の講座を開催

松戸の東葛支庁6階で

○とき 11月25日、12月2日同9日のいずれも水曜日、午後1時半～同3時半 ○ところ 東葛支庁合同庁舎6階第3会議室 ○資格 どなたでも

○定員 先着40人 ○費用 無料 ○申し込み はがきに住所、氏名を明記の上、千葉東葛消費生活センター 〒271 松戸市小根本7、東葛支庁合同庁舎内、(30)473(61)2111内線2661へ郵送して。

案内

市内相談

所得税の振り替え納税
年末調整等説明会

所得税の振り替え納税、年末調整等説明会が、柏市教育福祉会館2階大会議室で「講義と映画」▽11月27日11時から午後3時まで

福祉施設見学会

福祉施設見学会
柏市、柏市障害者福祉都市推進協議会では、「からだの自由な人への正しい理解」をテーマにした標語を募集します。

○対象 市内の小、中学生

○応募方法 11月30日(当日消印有効)までに、はがきに標語1点、住所、氏名、学校名、学年、を明記の上、柏市役所障害福祉課 〒277 柏市柏5丁目10の11へ。 ○問い合わせ 障害福祉課内線244へ。

健康講座

健康講座
柏市教育福祉会館3階ロビー

○とき 11月13日(日)午後9時～午後5時 ○ところ 柏市教育福祉会館3階ロビー

■年末調整等説明会の日程

日	時	会 場
11月18日(木)		常盤平市民センター
20日(金)		鎌ヶ谷商工会館
25日(木)	いずれも午後1時半	我孫子市民会館
26日(金)		流山文化会館
27日(金)		関宿町商工会館
12月1日(火)		野田市保健センター
2日(水)	午前9時半 午後1時半	中央公民館 (教育福祉会館5階)
3日(木)	午後1時半	松戸市民劇場

※ 各会場とも駐車場がありませんので、電車やバスのご利用を。

福祉施設見学会

集合は教育福祉会館の玄関前

▽12月4日(日)午後1時半から教育福祉会館2階大会議室で「懇談会」

○定員 先着50人(22歳以上、65歳未満の男女) ○費用 無料 ○持参するもの 筆記用具(昼食は用意します) ○申し込み・問い合わせ 柏市社会福祉協議会事務局(63)9001～11月16日(月)までに電話で申し込みを。

包丁研ぎを行っています。

なお、売り上げ金は社会福祉事業へ寄付されます。

○とき 11月15日(日)午前9時～午後3時 ○ところ カスミストア・柏中央店(千代田2丁目)

住まい等の講座を開催

松戸の東葛支庁6階で

○とき 11月25日、12月2日同9日のいずれも水曜日、午後1時半～同3時半 ○ところ 東葛支庁合同庁舎6階第3会議室 ○資格 どなたでも

○定員 先着40人 ○費用 無料 ○申し込み はがきに住所、氏名を明記の上、千葉東葛消費生活センター 〒271 松戸市小根本7、東葛支庁合同庁舎内、(30)473(61)2111内線2661へ郵送して。

健康への食生活展開

15日、10時から高島屋

柏保健所などの主催で「定着させよう健康への食生活」をテーマに、食生活展が11月15日(日)午前10時から午後5時まで、柏高島屋が開かれます。